

3° Provincie Oost-Vlaanderen :

kanton Waarschoot;

4° Administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad :

kantons Brussel, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Gillis en Sint-Joosten-Node.

Art. 2. Er wordt eveneens een geautomatiseerd stelsysteem gebruikt voor de provincieraadsverkiezingen in de kantons vermeld in artikel 1, 1°, 2° en 3° en voor de gemeenteraadsverkiezingen in de gemeenten die behoren tot de kieskantons vermeld in artikel 1, 4°.

Art. 3. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 18 april 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken,

L. TOBACK

3° Province de Flandre orientale :

canton de Waarschoot;

4° Arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale :

cantons de Bruxelles, Molenbeek-Saint-Jean, Saint-Gilles et Saint-Josse-ten-Node.

Art. 2. Un système de vote automatisé est également utilisé pour les élections provinciales dans les cantons visés à l'article 1^{er}, 1°, 2° et 3° et pour les élections communales dans les communes faisant partie des cantons électoraux visés à l'article 1^{er}, 4°.

Art. 3. Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur, le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 avril 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

L. TOBACK

N. 94 — 1111

Koninklijk besluit waarbij de openingsuren van de stembureaus tot 15 uur worden verlengd voor de verkiezing van het Europese Parlement van 12 juni 1994

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Bij artikel 14, eerste lid, 3°, van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming wordt aan de Koning de mogelijkheid geboden om de openingsuren van de stembureaus waar van een geautomatiseerd stelsysteem gebruik wordt gemaakt voor de verkiezing van het Europese Parlement, te verlengen tot 15 uur.

Het ontwerp van besluit dat ik de eer heb Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, strekt ertoe een dergelijke verlenging in te stellen voor de verkiezing van het Europese Parlement van 12 juni 1994.

Het voormelde artikel 14, eerste lid, 3°, bepaalt bovendien dat, wanneer er van de voormelde mogelijkheid gebruik gemaakt wordt, het presentiegeld van de voorzitter en de andere leden van de geautomatiseerde stembureaus met 50 % vermeerderd wordt. Het ontworpen besluit zou normaal gezien geen bijkomende uitgaven mogen meebrengen. De verhoging van de vergoeding van de voorzitters, secretarissen, eventueel adjunct-secretarissen en bijzitters van de stembureaus die met een geautomatiseerd stelsysteem uitgerust zijn, wordt immers gecompenseerd door de gevoelige daling van het aantal stembureaus in de kieskantons waar de geautomatiseerde stemming zal plaatsvinden.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken,

L. TOBACK

18 APRIL 1994. — Koninklijk besluit waarbij de openingsuren van de stembureaus tot 15 uur worden verlengd voor de verkiezing van het Europese Parlement van 12 juni 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, inzonderheid op artikel 14, eerste lid, 3°;

Gezien artikel 142 van het Kieswetboek dat op de verkiezing van het Europese Parlement van toepassing is verklaard door artikel 29 van de wet van 23 maart 1989 betreffende deze verkiezing;

F. 94 — 1111

Arrêté royal prolongeant jusqu'à 15 heures les heures d'ouverture des bureaux de vote pour l'élection du Parlement européen du 12 juin 1994

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'article 14, alinéa 1^{er}, 3°, de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé donne au Roi la faculté de prolonger jusqu'à quinze heures les heures d'ouverture des bureaux de vote où il est fait usage d'un système de vote automatisé pour l'élection du Parlement européen.

Le projet d'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à mettre en œuvre pareille prolongation pour l'élection du Parlement européen du 12 juin 1994.

L'article 14, alinéa 1^{er}, 3°, précité dispose en outre que lorsqu'il est fait usage de la faculté dont question ci-avant, les jetons de présence du président et des autres membres des bureaux de vote automatisés sont majorés de 50 %. L'arrêté en projet ne devrait normalement pas entraîner de dépenses supplémentaires. En effet, l'augmentation de la rétribution des présidents, secrétaires, le cas échéant secrétaires adjoints, et assesseurs des bureaux de vote équipés d'un système de vote automatisé, est compensée par la diminution sensible du nombre de bureaux de vote dans les cantons électoraux où le vote automatisé sera mis en œuvre.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

L. TOBACK

18 AVRIL 1994. — Arrêté royal prolongeant jusqu'à 15 heures les heures d'ouverture des bureaux de vote pour l'élection du Parlement européen du 12 juin 1994

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, notamment l'article 14, alinéa 1^{er}, 3°;

Considérant l'article 142 du Code électoral déclaré d'application à l'élection du Parlement européen par l'article 29 de la loi du 23 mars 1989 relative à cette élection;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 1994 houdende aanwijzing van de kieskantons voor het gebruik van een geautomatiseerd stembureausysteem;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 7 april 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, eerste lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het gezien de nabijheid van de verkiezing van het Europees Parlement van 12 juni 1994 absoluut noodzakelijk is onverwijld alle maatregelen betreffende de organisatie van deze verkiezing te nemen;

Overwegende dat de Koning luidens artikel 14, eerste lid, 3^o, van de voormelde wet van 11 april 1994 de mogelijkheid heeft de openingsuren van de stembureaus die met een automatisch stembureausysteem zijn uitgerust tot 15 uur te verlengen voor de verkiezing van het Europees Parlement;

Overwegende dat er een groter aantal kiezers tot de stemming bij de voormelde verkiezing kan worden opgeroepen wegens de mogelijkheid die aan de in België verblijvende onderdanen van de andere Lid-Staten van de Europese Unie wordt geboden om er hun stem uit te brengen ten voordele van kandidaten die op Belgische lijsten staan;

Overwegende dat, vermits de apparatuur van de geautomatiseerde stembureaus niet kan worden uitgebreid, het noodzakelijk blijkt de openingsuren van deze bureaus aan te passen, temeer daar hun aantal in de betrokken kantons merkbaar zal worden vermindert;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de verkiezing van het Europees Parlement van 12 juni 1994 worden de openingsuren van de stembureaus van de kieskantons die zijn aangewezen voor het gebruik van een geautomatiseerd stembureausysteem bij de verkiezingen van het Europees Parlement, verlengd tot 15 uur.

Art. 2. Het bedrag van het presentiegeld van de voorzitter en de leden van de stembureaus bedoeld in artikel 1 wordt als volgt vastgesteld :

a) voor de voorzitter : 375 F;

b) voor de secretaris, de bijzitters en, in voorkomend geval, de adjunct-secretaris : 300 F.

Art. 3. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel 18 april 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken,
L. TOBBACK

Vu l'arrêté royal du 18 avril 1994 portant désignation des cantons électoraux pour l'usage d'un système de vote automatisé;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 7 avril 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant qu'en raison de la proximité de l'élection du Parlement européen du 12 juin 1994, il est impérieux de prendre sans délai toutes les mesures relatives à l'organisation de cette élection;

Considérant qu'aux termes de l'article 14, alinéa 1^{er}, 3^o, de la loi précitée du 11 avril 1994 le Roi a la faculté de prolonger jusqu'à 15 heures les heures d'ouverture des bureaux de vote équipés d'un système de vote automatisé pour l'élection du Parlement européen;

Considérant qu'un nombre plus important d'électeurs est susceptible d'être appelé à voter pour la susdite élection en raison de la possibilité offerte aux ressortissants des autres Etats membres de l'Union européenne qui résident en Belgique d'y exprimer leur suffrage en faveur de candidats figurant sur des listes belges;

Considérant que le matériel des bureaux de vote automatisés ne pouvant être accru, il s'avère nécessaire d'agir sur le temps d'ouverture de ces bureaux, d'autant plus que leur nombre sera notablement réduit dans les cantons concernés;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'élection du Parlement européen du 12 juin 1994, les heures d'ouverture des bureaux de vote des cantons électoraux désignés pour l'usage d'un système de vote automatisé lors des élections du Parlement européen sont prolongées jusqu'à 15 heures.

Art. 2. Le montant des jetons de présence du président et des membres des bureaux de vote visés à l'article 1^{er} est fixé comme suit :

a) pour le président : 375 F;

b) pour le secrétaire, les assesseurs et, le cas échéant, le secrétaire adjoint : 300 F.

Art. 3. Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 avril 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,
L. TOBBACK

N. 94 — 1112

18 APRIL 1994. — Koninklijk besluit
waarbij het verboden is het stoffelijk overschot van Léon Degrelle
over te brengen op Belgisch grondgebied

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 6 maart 1818 betreffende de straffen uit te spreken tegen de overtreders van algemene verordeningen of te stellen bij provinciale of plaatselijke reglementen, inzonderheid op artikel 1, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 5 juni 1934;

In overweging nemend dat de aanwezigheid op het Belgisch grondgebied van het stoffelijk overschot van Léon Degrelle ontegensprekelijk van aard is om verstoringen van de openbare orde uit te lokken.

In overweging nemend dat het derhalve dringend is maatregelen te treffen om de openbare orde te handhaven.

F. 94 — 1112

[C — WIN — 198]

18 AVRIL 1994. — Arrêté royal
d'interdiction d'accès au territoire belge
des restes mortels de Léon Degrelle

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présent et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution;

Vu la loi du 6 mars 1818 concernant les peines à infliger pour les contraventions aux mesures générales d'administration intérieure, ainsi que les peines qui pourront être statuées par les règlements des autorités provinciales ou communales, notamment l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 5 juin 1934;

Considérant que la présence sur le territoire belge des restes mortels de Léon Degrelle est incontestablement de nature à provoquer des troubles de l'ordre public.

Considérant en conséquence qu'il est urgent de prendre des mesures en vue du maintien de l'ordre public.